

Rev

Chapter 18

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

- 1 Μετὰ ταῦτα εἶδον ἄλλον ἄγγελον καταβαίνοντα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ,
-Sonra bunların gördüm başka melek inen -den -o gökten
[G3326](#) [G3778](#) [G3708](#) [G0243](#) [G0032](#) [G2597](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#)
- ἔχοντα ἐξουσίαν μεγάλην; καὶ ἡ γῆ ἐφωτίσθη ἐκ τῆς δόξης
sahip-olan yetki büyük ve- -o yeryüzü aydınlatıldı -den -o yüceliğinden
[G2192](#) [G1849](#) [G3173](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#) [G5461](#) [G1537](#) [G3588](#) [G1391](#)
- αὐτοῦ.
onun
[G0846](#)

Bundan sonra başka bir meleğin semadan indiğini gördüm. Bu melek büyük yetkiye sahipti. Yeryüzü onun ihtişamıyla aydınlandı.

- 2 καὶ ἔκραξεν ἐν ἰσχυρᾷ φωνῇ, λέγων, ᾗ ἔπεσεν, ἔπεσεν Βαβυλῶν ἡ
ve- haykırdı -de güçlü sesle diyerek Düştü düştü Babil -o
[G2532](#) [G2896](#) [G1722](#) [G2478](#) [G5456](#) [G3004](#) [G4098](#) [G4098](#) [G0897](#) [G3588](#)
- μεγάλη! καὶ ἐγένετο κατοικητήριον δαιμονίων, καὶ φυλακὴ παντὸς πνεύματος
büyük ve- oldu konut şeytanların ve- hapishane her ruhun
[G3173](#) [G2532](#) [G1096](#) [G2732](#) [G1140](#) [G2532](#) [G5438](#) [G3956](#) [G4151](#)
- ἀκαθάρτου, καὶ φυλακὴ παντὸς ὀρνέου ἀκαθάρτου, «καὶ φυλακὴ παντὸς
kirli ve- hapishane her kuşun kirli ve- hapishane her
[G0169](#) [G2532](#) [G5438](#) [G3956](#) [G3732](#) [G0169](#) [G2532](#) [G5438](#) [G3956](#)
- θηρίου ἀκαθάρτου» καὶ μεμισημένου.
hayvanın kirli ve- nefret-edilen
[G2342](#) [G0169](#) [G2532](#) [G3404](#)

Melek gür bir sesle şöyle haykırdı: "Yıkıldı! Büyük Babil şehri yıkıldı! Cinlerin barınağı, her kötü ruhun uğrağı, her murdar ve iğrenç kuşun sığınağı oldu.

- 3 ὅτι ἐκ τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τῆς πορνείας αὐτῆς, πέπωκαν
çünkü -den -o şarabından -o öfkenin -o fahişeliğinin onun içtiler
[G3754](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3631](#) [G3588](#) [G2372](#) [G3588](#) [G4202](#) [G0846](#) [G4095](#)
- πάντα τὰ ἔθνη; καὶ οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς μετ' αὐτῆς ἐπόρνευσαν;
bütün -o uluslar ve- -o kralları -o yeryüzünün -ile onunla zina-ettiler
[G3956](#) [G3588](#) [G1484](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3326](#) [G0846](#) [G4203](#)
- καὶ οἱ ἔμποροι τῆς γῆς ἐκ τῆς δυνάμεως τοῦ στρήνου αὐτῆς,
ve- -o tüccarları -o yeryüzünün -den -o gücünden -o lüksünün onun
[G2532](#) [G3588](#) [G1713](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1537](#) [G3588](#) [G1411](#) [G3588](#) [G4764](#) [G0846](#)
- ἐπλούτησαν.
zenginleştiler
[G4147](#)

Onun azgın fahişeliği kuvvetli şarap gibidir. Bütün milletler o şaraptan içtiler. Dünya kralları onunla zina ettiler. Dünya tüccarları onun aşırı sefahatıyla zenginleştiler."

4	Καὶ	ἤκουσα	ἄλλην	φωνὴν	ἐκ	τοῦ	οὐρανοῦ,	λέγουσαν,	Ἐξέλθατε	ὁ
	Ve-	işittim	başka	ses	-den	-o	gökten	diyen	Çıkin	-o
	G2532	G0191	G0243	G5456	G1537	G3588	G3772	G3004	G1831	G3588
	λαός	μου,	ἐξ	αὐτῆς,	ἵνα	μὴ	συνκοινωνήσητε	ταῖς	ἁμαρτίαις	αὐτῆς,
	halkım	benim	-den	ondan	-ki	değil	katılın	-o	günahlarına	onun
	G2992	G1473	G1537	G0846	G2443	G3361	G4790	G3588	G0266	G0846
	καὶ	ἐκ	τῶν	πληγῶν	αὐτῆς,	ἵνα	μὴ	λάβητε;		
	ve-	-den	-o	belalarını	onun	-ki	değil	alsınız		
	G2532	G1537	G3588	G4127	G0846	G2443	G3361	G2983		

Semadan başka bir ses işittim. Şöyle diyordu: "Ey halkım! Babilden çık! Aksi halde onun günahlarına ortak olursun, Uğradığı belâlara sen de uğrarsın.

5	ὅτι	ἐκολλήθησαν	αὐτῆς	αἱ	ἁμαρτίαι	ἄχρι	τοῦ	οὐρανοῦ,	καὶ
	çünkü	yarişti	onun	-o	günahları	-kadar	-o	göğe	ve-
	G3754	G2853	G0846	G3588	G0266	G0891	G3588	G3772	G2532
	ἐμνημόνευσεν	ὁ	Θεὸς	τὰ	ἀδικήματα	αὐτῆς.			
	hatırladı	-o	Tanrı	-o	adaletsizliklerini	onun			
	G3421	G3588	G2316	G3588	G0092	G0846			

Çünkü üst üste yığılan günahları göğe eriştirdi, Allah onun suçlarını unutmadı.

6	ἀπόδοτε	αὐτῇ	ὡς	καὶ	αὐτῇ	ἀπέδωκεν;	καὶ	διπλώσατε	τὰ	διπλᾶ,
	Verin	ona	gibi	hem-de	kendisi	verdi	ve-	ikileştirin	-o	ikisini
	G0591	G0846	G5613	G2532	G0846	G0591	G2532	G1363	G3588	G1362
	κατὰ	τὰ	ἔργα	αὐτῆς.	ἐν	τῷ	ποτηρίῳ	ᾧ	ἐκέρασεν,	κεράσατε
	-göre	-o	işlerine	onun	-de	-o	kasede	-ki	kariştırdı,	kariştirin
	G2596	G3588	G2041	G0846	G1722	G3588	G4221	G3739	G2767	G2767
	διπλοῦν.									
	iki-kat									
	G1362									

Babil nasıl davrandıysa, karşılığını ona aynen verin, Yaptıklarının iki katını ödetin. Hazırladığı kâsedeki içkinin iki katını hazırlayıp ona içirin.

7	ὅσα	ἐδόξασεν	αὐτὴν	καὶ	ἐστρηνίασεν,	τοσοῦτον	δότε	αὐτῇ	βασανισμὸν
	Ne-kadar	yüceltti	kendini	ve-	lüks-yaşadı	o-kadar	verin	ona	işkence
	G3745	G1392	G0848	G2532	G4763	G5118	G1325	G0846	G0929
	καὶ	πένθος.	ὅτι	ἐν	τῇ	καρδίᾳ	αὐτῆς	λέγει	ὅτι,
	ve-	yas	çünkü	-de	-o	kalbinde	onun	diyor	-ki,
	G2532	G3997	G3754	G1722	G3588	G2588	G0846	G3004	G3754
									G2521
									G2521
									G0938
	καὶ	χῆρα	οὐκ	εἰμί,	καὶ	πένθος	οὐ	μὴ	ἴδω.
	ve-	dul	değil	değilim	ve-	yas	değil	değil	göreceğim
	G2532	G5503	G3756	G1510	G2532	G3997	G3756	G3361	G3708

Kendini ne kadar yüceltip sefahate verdiyse, O kadar ıstırap ve keder verin ona. Çünkü içinden diyor ki, 'Dul değilim, tahtında oturan bir kraliçeyim, Asla yas tutmayacağım!

- 8 διὰ τοῦτο, ἐν μιᾷ ἡμέρᾳ ἤξουσιν αἱ πληγαὶ αὐτῆς, θάνατος καὶ
 -sebebiyle bunun -de bir günde gelecekler -o belaları onun ölüm ve-
[G1223](#) [G3778](#) [G1722](#) [G1520](#) [G2250](#) [G2240](#) [G3588](#) [G4127](#) [G0846](#) [G2288](#) [G2532](#)
- πένθος καὶ λιμός, καὶ ἐν πυρὶ κατακαυθήσεται; ὅτι ἰσχυρὸς Κύριος ὁ
 yas ve- kıtlık ve- -de ateşle yakılacak çünkü güçlüdür Rab -o
[G3997](#) [G2532](#) [G3042](#) [G2532](#) [G1722](#) [G4442](#) [G2618](#) [G3754](#) [G2478](#) [G2962](#) [G3588](#)
- Θεὸς ὁ κρίνας αὐτήν.
 Tanrı -o yargılayan onu
[G2316](#) [G3588](#) [G2919](#) [G0846](#)

| Bu yüzden başına gelecek belâlar - Ölüm, yas ve kıtlık - bir gün içinde gelecek. Ateş onu yiyip bitirecek. Çünkü onu cezalandıran Rab Allah cebbarıdır.”

- 9 καὶ κλαύσουσιν καὶ κόψονται ἐπ’ αὐτήν, οἱ βασιλεῖς τῆς
 ve- ağlayacaklar ve- dönünecekler -üzerinde onun -o kralları -o
[G2532](#) [G2799](#) [G2532](#) [G2875](#) [G1909](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#)
- γῆς, οἱ μετ’ αὐτῆς πορνεύσαντες καὶ στρηνιάσαντες, ὅταν βλέπωσιν
 yeryüzünün -o -ile onunla zina-edenler ve- lüks-yaşayanlar ne-zaman görsünler
[G1093](#) [G3588](#) [G3326](#) [G0846](#) [G4203](#) [G2532](#) [G4763](#) [G3752](#) [G0991](#)
- τὸν καπνὸν τῆς πυρώσεως αὐτῆς,
 -o dumanını -o yanmasının onun
[G3588](#) [G2586](#) [G3588](#) [G4451](#) [G0846](#)

| “Onunla zina yapan ve sefahat süren dünya kralları, onu yakan ateşin dumanını görecekler. O vakit onun için ağlayıp dönünecekler.

- 10 ἀπὸ μακρόθεν ἐστηκότες διὰ τὸν φόβον τοῦ βασιανισμοῦ αὐτῆς,
 -den uzaktan duranlar -sebebiyle -o korkusunun -o işkencenin onun
[G0575](#) [G3113](#) [G2476](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5401](#) [G3588](#) [G0929](#) [G0846](#)
- λέγοντες, Οὐαί, οὐαί, ἡ πόλις ἡ μεγάλη, Βαβυλῶν, ἡ πόλις ἡ
 diyerek Vay vay -o şehir -o büyük Babil -o şehir -o
[G3004](#) [G3759](#) [G3759](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G3173](#) [G0897](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#)
- ἰσχυρά! ὅτι μιᾷ ὥρᾳ ἦλθεν ἡ κρίσις σου.
 güçlü çünkü bir saatte geldi -o yargısı senin
[G2478](#) [G3754](#) [G1520](#) [G5610](#) [G2064](#) [G3588](#) [G2920](#) [G4771](#)

| Çektiği ıstıraptan dehşete düşecekler. Bu sebeple uzaktan bakıp şöyle diyecekler: ‘Vay başına koca şehir, Vay başına güçlü şehir Babil! Cezanı bir saat içinde buldun.

- 11 καὶ οἱ ἔμποροι τῆς γῆς κλαίουσιν καὶ πενθοῦσιν ἐπ’
 ve- -o tüccarları -o yeryüzünün ağlıyorlar ve- yas-tutuyorlar -üzerinde
[G2532](#) [G3588](#) [G1713](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2799](#) [G2532](#) [G3996](#) [G1909](#)
- αὐτήν, ὅτι τὸν γόμον αὐτῶν, οὐδεὶς ἀγοράζει οὐκέτι --
 onun çünkü -o yükünü onların hiç-kimse satın-almıyor artık
[G0846](#) [G3754](#) [G3588](#) [G1117](#) [G0846](#) [G3762](#) [G0059](#) [G3765](#)

| “Dünya tüccarları onun için ağlayıp yas tutuyor. Çünkü mallarını satın alacak kimse kalmadı.

- 12 γόμον χρυσοῦ, καὶ ἀργύρου, καὶ λίθου τιμίου, καὶ μαργαριτῶν, καὶ
yükü altının ve- gümüşün ve- taşın değerli ve- incilerin ve-
[G1117](#) [G5557](#) [G2532](#) [G0696](#) [G2532](#) [G3037](#) [G5093](#) [G2532](#) [G3135](#) [G2532](#)
- βυσσίνου, καὶ πορφύρας, καὶ σιρικοῦ, καὶ κοκκίνου, καὶ πᾶν ξύλου
ince-ketenin ve- morun ve- ipeğın ve- kırmızının ve- her ağacı
[G1039](#) [G2532](#) [G4209](#) [G2532](#) [G4596](#) [G2532](#) [G2847](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3586](#)
- θύϊνον, καὶ πᾶν σκεῦος ἐλεφάντινον, καὶ πᾶν σκεῦος ἐκ ξύλου
servi-ağacının ve- her eşyasını fildişinin ve- her eşyasını -den ağacın
[G2367](#) [G2532](#) [G3956](#) [G4632](#) [G1661](#) [G2532](#) [G3956](#) [G4632](#) [G1537](#) [G3586](#)
- τιμιωτάτου, καὶ χαλκοῦ, καὶ σιδήρου, καὶ μαρμάρου,
en-değerli ve- tuncu ve- demiri ve- mermeri
[G5093](#) [G2532](#) [G5475](#) [G2532](#) [G4604](#) [G2532](#) [G3139](#)

Altını, gümüşü, değerli taşları, incileri, ince keteni, ipeği, mor ve al kumaşları, her çeşit kokulu ağacı, fildişinden yapılmış her çeşit eşyayı, en pahalı ağaçlardan, tunç, demir ve mermerden yapılmış her çeşit malı,

- 13 καὶ κιννάμωμον, καὶ ἄμωμον, καὶ θυμιάματα, καὶ μύρον, καὶ λίβανον,
ve- tarçını ve- baharı ve- tütşüleri ve- miri ve- günlüğü
[G2532](#) [G2792](#) [G2532](#) [G0299](#) [G2532](#) [G2368](#) [G2532](#) [G3464](#) [G2532](#) [G3030](#)
- καὶ οἶνον, καὶ ἔλαιον, καὶ σεμίδαλιν, καὶ σῖτον, καὶ κτήνη, καὶ
ve- şarabı ve- yağı ve- ince-unu ve- buğdayı ve- sığırları ve-
[G2532](#) [G3631](#) [G2532](#) [G1637](#) [G2532](#) [G4585](#) [G2532](#) [G4621](#) [G2532](#) [G2934](#) [G2532](#)
- πρόβατα, καὶ ἵππων, καὶ ῥεδῶν, καὶ σωμάτων, καὶ ψυχὰς ἀνθρώπων.
koyunları ve- atları ve- arabaları ve- bedenleri ve- canlarını insanların
[G4263](#) [G2532](#) [G2462](#) [G2532](#) [G4480](#) [G2532](#) [G4983](#) [G2532](#) [G5590](#) [G0444](#)

tarçın ve kakule, tütşü, güzel kokulu yağ, günnük, şarap, zeytinyağı, ince un ve buğdayı, sığırları, koyunları, atları, atlı arabaları ve köleleri, esirleri satın alacak kimse yok artık. Diyecekler ki,

- 14 καὶ ἡ ὀπώρα σου, τῆς ἐπιθυμίας τῆς ψυχῆς ἀπῆλθεν ἀπὸ σοῦ,
ve- -o meyveleri senin -o arzusunun -o canının gitti -den senden
[G2532](#) [G3588](#) [G3703](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1939](#) [G3588](#) [G5590](#) [G0565](#) [G0575](#) [G4771](#)
- καὶ πάντα τὰ λιπαρὰ καὶ τὰ λαμπρὰ ἀπώλετο ἀπὸ σοῦ, καὶ
ve- bütün -o lüks-şeyler ve- -o parlak-şeyler yok-ordu -den senden ve-
[G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3045](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2986](#) [G0622](#) [G0575](#) [G4771](#) [G2532](#)
- οὐκέτι οὐ μὴ αὐτὰ εὐρήσουσιν.
artık değil değil onları bulacaklar
[G3765](#) [G3756](#) [G3361](#) [G0846](#) [G2147](#)

‘Canının çektiği meyveler elinden gitti. Bütün değerli ve göz alıcı malların yok oldu. İnsanlar bunları bir daha göremeyecek.

- 15 οἱ ἔμποροι τούτων, οἱ πλουτήσαντες ἀπ’ αὐτῆς, ἀπὸ μακρόθεν
-o tüccarları bunların -o zenginleşenler -den ondan -den uzaktan
[G3588](#) [G1713](#) [G3778](#) [G3588](#) [G4147](#) [G0575](#) [G0846](#) [G0575](#) [G3113](#)
- στήσονται, διὰ τὸν φόβον τοῦ βασανισμοῦ αὐτῆς, κλαίοντες καὶ
duracaklar -sebebiyle -o korkusunun -o işkencenin onun ağlayanlar ve-
[G2476](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5401](#) [G3588](#) [G0929](#) [G0846](#) [G2799](#) [G2532](#)
- πενθοῦντες,
yas-tutanlar
[G3996](#)

Babilde bu malları satarak zenginleşen tüccarlar, şehrin çektiği ıstıraptan dehşete düşecekler. Uzaktan bakıp ağlayacak, yas tutacaklar.

- 16 λέγοντες, Ουαί, ουαί, ή πόλις ή μεγάλη, ή περιβεβλημένη βύσσιον,
 diyerek Vay vay -o şehir -o büyük -o giyinmiş ince-keten
[G3004](#) [G3759](#) [G3759](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G3173](#) [G3588](#) [G4016](#) [G1039](#)
- καὶ πορφυροῦν, καὶ κόκκινον; καὶ κεχρυσωμένη ἐν χρυσίῳ, καὶ λίθῳ
 ve- mor ve- kırmızı ve- kaplı -de altınla ve- taşla
[G2532](#) [G4210](#) [G2532](#) [G2847](#) [G2532](#) [G5558](#) [G1722](#) [G5553](#) [G2532](#) [G3037](#)
- τιμίῳ, καὶ μαργαρίτῃ!
 değerli ve- inciyle
[G5093](#) [G2532](#) [G3135](#)

Diyecekler ki, 'Vay başına, vay! İnce keten, mor ve al renkli kumaş kuşanmış, altın, değerli taş ve incilerle süslenmiş koca şehir!

- 17 ὅτι μιᾷ ὥρᾳ ἡρημώθη ὁ τοσοῦτος πλοῦτος, καὶ πᾶς
 çünkü bir saatte viran-oldu -o bu-kadar-büyük zenginlik ve- her
[G3754](#) [G1520](#) [G5610](#) [G2049](#) [G3588](#) [G5118](#) [G4149](#) [G2532](#) [G3956](#)
- κυβερνήτης, καὶ πᾶς ὁ ἐπὶ τόπον πλέων, καὶ ναῦται, καὶ ὅσοι
 kaptan ve- her -o -üzerine yerin yüzen ve- denizciler ve- kim-olursa
[G2942](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1909](#) [G5117](#) [G4126](#) [G2532](#) [G3492](#) [G2532](#) [G3745](#)
- τὴν θάλασσαν ἐργάζονται, ἀπὸ μακρόθεν ἔστησαν,
 -o denizde çalışıyorlar -den uzaktan durdular
[G3588](#) [G2281](#) [G2038](#) [G0575](#) [G3113](#) [G2476](#)

Onca büyük zenginlik bir saat içinde yok oldu. "Gemi kaptanları, yolcular, tayfalar, denizde çalışanların hepsi uzaktan baktılar.

- 18 καὶ ἔκραζον, βλέποντες τὸν καπνὸν τῆς πυρώσεως αὐτῆς, λέγοντες,
 ve- haykırıyorlardı görenler -o dumanını -o yanmasının onun diyerek
[G2532](#) [G2896](#) [G0991](#) [G3588](#) [G2586](#) [G3588](#) [G4451](#) [G0846](#) [G3004](#)
- Τίς ὁμοία τῇ πόλει τῇ μεγάλῃ;
 Kim benzer -o şehre -o büyük
[G5101](#) [G3664](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G3173](#)

Babili yakan ateşin dumanını görünce, 'Koca şehir gibisi var mı? diye feryat ettiler.

- 19 καὶ ἔβαλον χοῦν ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτῶν, καὶ ἔκραζον, κλαίοντες
 ve- attılar toz -üzerine -o başlarının onların ve- haykırıyorlardı ağlayanlar
[G2532](#) [G0906](#) [G5522](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2776](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2896](#) [G2799](#)
- καὶ πενθοῦντες, λέγοντες, Ουαί, ουαί, ή πόλις ή μεγάλη, ἐν ἣ
 ve- yas-tutanlar diyerek Vay vay -o şehir -o büyük -de orada
[G2532](#) [G3996](#) [G3004](#) [G3759](#) [G3759](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G3173](#) [G1722](#) [G3739](#)
- ἐπλοῦτήσαν πάντες οἱ ἔχοντες τὰ πλοῖα ἐν τῇ θαλάσῃ ἐκ
 zenginleştiler bütün -o sahip-olanlar -o gemileri -de -o denizde -den
[G4147](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2192](#) [G3588](#) [G4143](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2281](#) [G1537](#)
- τῆς τιμότητος αὐτῆς! ὅτι μιᾷ ὥρᾳ ἡρημώθη.
 -o değerinden onun çünkü bir saatte viran-oldu
[G3588](#) [G5094](#) [G0846](#) [G3754](#) [G1520](#) [G5610](#) [G2049](#)

Βασίλειά τους πέταξαν, yas tutup ağlayarak feryat ettiler: 'Vay başına koca şehir, vay! Denizde gemileri olanların hepsi onun sayesinde, onun değerli mallarıyla zengin olmuşlardı. Şehir bir saat içinde viraneye döndü.

20 Εὐφραίνου ἐπ’ αὐτῆ, οὐρανέ, καὶ οἱ ἅγιοι, καὶ οἱ ἀπόστολοι,
 Sevin -üzerinde onun gök ve- -o kutsallar ve- -o eiçiler
[G2165](#) [G1909](#) [G0846](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0040](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0652](#)

καὶ οἱ προφῆται; ὅτι ἔκρινεν ὁ Θεὸς τὸ κρίμα ὑμῶν ἕξ
 ve- -o peygamberler çünkü yargıladı -o Tanrı -o hükümünüzü sizin -den
[G2532](#) [G3588](#) [G4396](#) [G3754](#) [G2919](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2917](#) [G4771](#) [G1537](#)

αὐτῆς,
 ondan
[G0846](#)

| Ey sema, müminler, resuller, peygamberler! Babilin başına gelenlere sevinin! Çünkü Allah onu cezalandırıp öcünüzü aldı.”

21 Καὶ ἤρην εἷς ἄγγελος ἰσχυρὸς λίθον, ὡς μύλινον μέγαν, καὶ
 Ve- kaldırdı bir melek güçlü taş gibi değirmen-taşı büyük ve-
[G2532](#) [G0142](#) [G1520](#) [G0032](#) [G2478](#) [G3037](#) [G5613](#) [G3458](#) [G3173](#) [G2532](#)

ἔβαλεν εἰς τὴν θάλασσαν, λέγων, Οὕτως ὀρμήματι βληθήσεται Βαβυλῶν ἡ
 attı -içine -o denize diyerek Böylece şiddetle atılacak Babil -o
[G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2281](#) [G3004](#) [G3779](#) [G3731](#) [G0906](#) [G0897](#) [G3588](#)

μεγάλη πόλις, καὶ οὐ μὴ εὐρεθῆ ἔτι.
 büyük şehir ve- değil değil bulunacak artık
[G3173](#) [G4172](#) [G2532](#) [G3756](#) [G3361](#) [G2147](#) [G2089](#)

| Sonra güçlü bir melek değirmen taşına benzer büyük bir taşı kaldırıp denize attı. Ve şöyle dedi: “Koca şehir Babil de işte böyle şiddetle atılacak ve bir daha görülmeyecek.

22 καὶ φωνὴ κιθαρῶδων, καὶ μουσικῶν, καὶ αὐλητῶν, καὶ σαλπυστῶν,
 ve- sesi lir-çalanların ve- müzisyenlerin ve- flut-çalanların ve- boru-çalanların
[G2532](#) [G5456](#) [G2790](#) [G2532](#) [G3451](#) [G2532](#) [G0834](#) [G2532](#) [G4538](#)

οὐ μὴ ἀκουσθῆ ἐν σοὶ ἔτι; καὶ πᾶς τεχνίτης πάσης τέχνης, οὐ
 değil değil işitilecek -de sende artık ve- her usta her sanatın değil
[G3756](#) [G3361](#) [G0191](#) [G1722](#) [G4771](#) [G2089](#) [G2532](#) [G3956](#) [G5079](#) [G3956](#) [G5078](#) [G3756](#)

μὴ εὐρεθῆ ἐν σοὶ ἔτι; καὶ φωνὴ μύλου, οὐ μὴ ἀκουσθῆ ἐν
 değil bulunacak -de sende artık ve- sesi değirmenin değil değil işitilecek -de
[G3361](#) [G2147](#) [G1722](#) [G4771](#) [G2089](#) [G2532](#) [G5456](#) [G3458](#) [G3756](#) [G3361](#) [G0191](#) [G1722](#)

σοὶ ἔτι;
 sende artık
[G4771](#) [G2089](#)

| Artık sende lir çalanların, ezgi okuyanların, kaval ve borazan çalanların sesi hiç işitilmeyecek. Artık sende hiçbir el sanatının ustası bulunmayacak. Sende artık değirmen sesi duyulmayacak.

23 καὶ φῶς λύχνου, οὐ μὴ φάνη ἐν σοὶ ἔτι; καὶ φωνή
ve- ışığı lamba'nın değil değil parlayacak -de sende artık ve- sesi
[G2532](#) [G5457](#) [G3088](#) [G3756](#) [G3361](#) [G5316](#) [G1722](#) [G4771](#) [G2089](#) [G2532](#) [G5456](#)

νυμφίου καὶ νύμφης, οὐ μὴ ἀκουσθῆ ἐν σοὶ ἔτι; ὅτι οἱ
damadın ve- gelinin değil değil işitilecek -de sende artık çünkü -o
[G3566](#) [G2532](#) [G3565](#) [G3756](#) [G3361](#) [G0191](#) [G1722](#) [G4771](#) [G2089](#) [G3754](#) [G3588](#)

ἔμποροὶ σου ἦσαν οἱ μεγιστᾶνες τῆς γῆς, ὅτι ἐν τῇ
tüccarların senin idiler -o büyükleri -o yeryüzünün çünkü -de -o
[G1713](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3175](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3754](#) [G1722](#) [G3588](#)

φαρμακεία σου, ἐπλανήθησαν πάντα τὰ ἔθνη.
büyüculüğüle senin saptırıldılar bütün -o uluslar
[G5331](#) [G4771](#) [G4105](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#)

| Artık sende hiç kandil ışığı parlamayacak. Sende artık gelin güvey sesi duyulmayacak. Senin tüccarların dünyanın büyükleriydi. Bütün milletler senin büyüculüğüne yoldan sapmıştı.

24 καὶ ἐν αὐτῇ, αἷμα προφητῶν καὶ ἁγίων εὐρέθη, καὶ πάντων τῶν
ve- -de onda kanı peygamberlerin ve- kutsalların bulundu ve- bütün -o
[G2532](#) [G1722](#) [G0846](#) [G0129](#) [G4396](#) [G2532](#) [G0040](#) [G2147](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#)

ἐσφαγμένων ἐπὶ τῆς γῆς.
boğazlanmışların -üzerinde -o yeryüzünün
[G4969](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#)

| "Peygamberlerin, müminlerin ve yeryüzünde boğazlanan herkesin kanı sende bulundu."